

SVENSK STANDARD

SS-EN 15654-2:2019



Fastställt/Approved: 2019-04-17
Utgåva/Edition: 1
Språk/Language: engelska/English
ICS: 14.540;45.020;45.040;45.060.01

Järnvägar – Mätning av hjul- och axellaster – Del 2: Test i verkstad för nya, ändrade och underhållna fordon

Railway applications – Measurement of vertical forces on wheels and wheelsets – Part 2: Test in workshop for new, modified and maintained vehicles

This preview is downloaded from www.sis.se. Buy the entire standard via <https://www.sis.se/std-80011333>

Standarder får världen att fungera

SIS (Swedish Standards Institute) är en fristående ideell förening med medlemmar från både privat och offentlig sektor. Vi är en del av det europeiska och globala nätverk som utarbetar internationella standarder. Standarder är dokumenterad kunskap utvecklad av framstående aktörer inom industri, näringsliv och samhälle och befrämjar handel över gränser, bidrar till att processer och produkter blir säkrare samt effektiviserar din verksamhet.

Delta och påverka

Som medlem i SIS har du möjlighet att påverka framtida standarder inom ditt område på nationell, europeisk och global nivå. Du får samtidigt tillgång till tidig information om utvecklingen inom din bransch.

Ta del av det färdiga arbetet

Vi erbjuder våra kunder allt som rör standarder och deras tillämpning. Hos oss kan du köpa alla publikationer du behöver – allt från enskilda standarder, tekniska rapporter och standardpaket till handböcker och onlinetjänster. Genom vår webbtjänst e-nav får du tillgång till ett lättnavigerat bibliotek där alla standarder som är aktuella för ditt företag finns tillgängliga. Standarder och handböcker är källor till kunskap. Vi säljer dem.

Utveckla din kompetens och lyckas bättre i ditt arbete

Hos SIS kan du gå öppna eller företagsinterna utbildningar kring innehåll och tillämpning av standarder. Genom vår närhet till den internationella utvecklingen och ISO får du rätt kunskap i rätt tid, direkt från källan. Med vår kunskap om standarders möjligheter hjälper vi våra kunder att skapa verklig nytta och lönsamhet i sina verksamheter.

Vill du veta mer om SIS eller hur standarder kan effektivisera din verksamhet är du välkommen in på www.sis.se eller ta kontakt med oss på tel 08-555 523 00.



Standards make the world go round

SIS (Swedish Standards Institute) is an independent non-profit organisation with members from both the private and public sectors. We are part of the European and global network that draws up international standards. Standards consist of documented knowledge developed by prominent actors within the industry, business world and society. They promote cross-border trade, they help to make processes and products safer and they streamline your organisation.

Take part and have influence

As a member of SIS you will have the possibility to participate in standardization activities on national, European and global level. The membership in SIS will give you the opportunity to influence future standards and gain access to early stage information about developments within your field.

Get to know the finished work

We offer our customers everything in connection with standards and their application. You can purchase all the publications you need from us - everything from individual standards, technical reports and standard packages through to manuals and online services. Our web service e-nav gives you access to an easy-to-navigate library where all standards that are relevant to your company are available. Standards and manuals are sources of knowledge. We sell them.

Increase understanding and improve perception

With SIS you can undergo either shared or in-house training in the content and application of standards. Thanks to our proximity to international development and ISO you receive the right knowledge at the right time, direct from the source. With our knowledge about the potential of standards, we assist our customers in creating tangible benefit and profitability in their organisations.

If you want to know more about SIS, or how standards can streamline your organisation, please visit www.sis.se or contact us on phone +46 (0)8-555 523 00



Europastandarden EN 15654-2:2019 gäller som svensk standard. Detta dokument innehåller den officiella engelska versionen av EN 15654-2:2019.

The European Standard EN 15654-2:2019 has the status of a Swedish Standard. This document contains the official version of EN 15654-2:2019.

© Copyright/Upphovsrätten till denna produkt tillhör SIS, Swedish Standards Institute, Stockholm, Sverige. Användningen av denna produkt regleras av slutanvändarlicensen som återfinns i denna produkt, se standardens sista sidor.

© Copyright SIS, Swedish Standards Institute, Stockholm, Sweden. All rights reserved. The use of this product is governed by the end-user licence for this product. You will find the licence in the end of this document.

Upplysningar om sakinnehållet i standarden lämnas av SIS, Swedish Standards Institute, telefon 08-555 520 00. Standarder kan beställas hos SIS som även lämnar allmänna upplysningar om svensk och utländsk standard.

Information about the content of the standard is available from the Swedish Standards Institute (SIS), telephone +46 8 555 520 00. Standards may be ordered from SIS, who can also provide general information about Swedish and foreign standards.

Denna standard är framtagen av kommittén för Järnvägar, SIS/TK 254.

Har du synpunkter på innehållet i den här standarden, vill du delta i ett kommande revideringsarbete eller vara med och ta fram andra standarder inom området? Gå in på www.sis.se - där hittar du mer information.

EUROPEAN STANDARD

EN 15654-2

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

April 2019

ICS 45.060.01

English Version

Railway applications - Measurement of vertical forces on wheels and wheelsets - Part 2: Test in workshop for new, modified and maintained vehicles

Applications ferroviaires - Mesurage des forces verticales à la roue et à l'essieu - Partie 2 : Essai en atelier des véhicules neufs, modifiés ou maintenus

Bahnanwendungen - Messung von vertikalen Rad- und Radsatzkräften - Teil 2: Test im Werk für neue, umgebaute und instandgesetzte Fahrzeuge

This European Standard was approved by CEN on 28 February 2019.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brussels

Contents	Page
European foreword.....	4
Introduction	5
1 Scope.....	6
2 Normative references.....	6
3 Terms and definitions	7
4 Measurement process	7
4.1 General.....	7
4.2 Measurement equipment.....	8
4.2.1 Description of the measurement equipment.....	8
4.2.2 Measurement method	8
4.2.3 Measurement device.....	9
4.3 Vehicle.....	13
4.3.1 General.....	13
4.3.2 Description of the vehicle	13
4.3.3 Preparation of vehicle	14
4.4 Measurement procedure.....	15
4.4.1 General.....	15
4.4.2 Number of wheels measured simultaneously	15
4.4.3 Number of repeated measurements	15
4.4.4 Handling between repeated measurements	15
4.4.5 Measuring direction / orientation of the vehicle	15
4.4.6 Vehicle movement (propelling device, crane, coupling status)	15
4.5 Environment.....	16
4.6 Operator	16
4.7 Measurement report.....	16
4.7.1 General.....	16
4.7.2 Results to be reported	16
4.7.3 Other information to be reported.....	17
5 Metrological confirmation	18
5.1 General.....	18
5.2 Specification of measurement process.....	18
5.3 Calibration	19
5.3.1 Static calibration of the force measurement unit.....	19
5.3.2 Quasi-static calibration of forces.....	20
5.4 Verification (Acceptance testing).....	20
5.4.1 Measurement of track	20
5.4.2 Acceptance criteria of force measuring unit (static).....	20
5.4.3 Acceptance testing for quasi-static (dynamic) measurement systems	21
5.5 Investigation on total uncertainty of measurement process	22
5.6 Periodic Verification	22
5.6.1 Specification of interval.....	22
5.6.2 Force measurement device(s) and location of contact point.....	22

Annex A (normative) Symbols and units	23
Annex B (informative) Influence Parameters / components of uncertainty	26
B.1 Influence of transverse displacement	26
B.2 Influence of cant/cross level	26
B.3 Influence of twist	26
B.4 Influence of damping	29
B.5 Cross wind effects	30
B.6 Influence of temperature	30
Annex C (informative) Investigation on uncertainty of measurement process	31
C.1 General	31
C.2 Test procedure	31
C.3 Test results	41
Annex D (informative) Gauging procedure	43
Annex E (informative) Additional quantities relating to the wheel load distribution	44
E.1 Examples for additional quantities	44
E.2 Quantities for analysis of wheel load distributions	45
Annex F (informative) Measurement report form	48
Annex G (informative) Migration rule for this European Standard	58
Annex ZA (informative) Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of EU Directive 2008/57/EC aimed to be covered	59
Bibliography	61

SS-EN 15654-2:2019 (E)

European foreword

This document (EN 15654-2:2019) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 256 “Railway applications”, the secretariat of which is held by DIN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by October 2019, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by October 2019.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive 2008/57/EC.

For relationship with EU Directive 2008/57/EC, see informative Annex ZA, which is an integral part of this document.

This document is the second part of a three-part standard collectively referred to as *Railway applications — Measurement of vertical forces on wheels and wheelsets* and which covers:

- static and quasi-static wheel force measurements of new, modified or maintained rail vehicles in workshops and
- the evaluation of derived quantities such as the vertical wheelset forces, axle loads and other quantities that describe the vertical wheel force distribution of a vehicle.

Part 1: On-track measurement sites for vehicles in service deals with the measurement of wheel forces and axle loads of in-service rail vehicles.

Part 3: Approval and verification of on-track measurement sites for vehicles in service (CEN/TR) is in preparation and deals with the approval and verification of local measuring sites in-service.

A migration rule is specified in Annex G.

According to the CEN-CENELEC Internal Regulations, the national standards organisations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

Introduction

There are many national and local procedures and methods for the measurement of wheel forces of new, modified and maintained vehicles in use across Europe.

The existing multiplicity of different procedures and methods of calculating parameters can lead to confusion in the interpretation of test data. By having a common set of defined assessment quantities the possibility of confusion and misinterpretation is reduced.

To achieve comparable results for the same vehicle, when the wheel forces are measured at different sites the uncertainty of the whole measurement process needs to be assessed.

The current situation leads in some cases to non-comparable results from different sites. The normative requirements of this standard are based on current experience but these will not necessarily lead to comparable results, being obtained, when a vehicle is measured on two or more different systems. In order to improve this situation, methods are described in the informative part of this standard, to assess the relevant uncertainties of the whole measuring process.

SS-EN 15654-2:2019 (E)

1 Scope

This document applies to the measurement of vertical wheel forces of railway vehicles in maintenance workshops and at manufacturing sites. It also deals with derived quantities that are used to describe the vehicle's vertical wheel force distribution.

The document defines the assessment and acceptance criteria for the measurement process. The requirements for this assessment support the specification, the design and the operation of the measurement process. It is considered that the measurements are made either statically or quasi-statically. This document is applicable to all railway vehicles.

The commercial weighing of vehicles is not covered by the scope of this document, nor does it define in which cases the wheel forces of a vehicle will be measured.

2 Normative references

The following documents are referred to in the text in such a way that some or all of their content constitutes requirements of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

EN 13848-1, *Railway applications – Track - Track geometry quality – Part 1: Characterisation of track geometry*

EN 14363, *Railway applications - Testing and Simulation for the acceptance of running characteristics of railway vehicles - Running Behaviour and stationary tests*

EN 15663, *Railway applications - Vehicle reference masses*

EN ISO 1101, *Geometrical product specifications (GPS) - Geometrical tolerancing - Tolerances of form, orientation, location and run-out (ISO 1101)*

EN ISO 7500-1:2015, *Metallic materials - Calibration and verification of static uniaxial testing machines - Part 1: Tension/compression testing machines - Calibration and verification of the force-measuring system (ISO 7500-1:2015)*

EN ISO 10012, *Measurement management systems - Requirements for measurement processes and measuring equipment (ISO 10012)*

ISO/IEC Guide 99:2007, *International vocabulary of metrology - Basic and general concepts and associated terms (VIM)*

3 Terms and definitions

For the purposes of this document, the terms and definitions given in ISO/IEC Guide 99:2007 and those listed below apply in this document.

ISO and IEC maintain terminological databases for use in standardization at the following addresses:

- IEC Electropedia: available at <http://www.electropedia.org/>
- ISO Online browsing platform: available at <http://www.iso.org/obp>

3.1

individual static (vertical) wheel force

Q_{F0}

static vertical part of the total wheel force at the reference point D_0 of the wheel profile as specified in EN 13715, when all the reference points of a vehicle are in a horizontal plane and with the vehicle at rest

Note 1 to entry: Where the symbol $Q_{F0,jk}$ is used, j is the axle number and k is the side of the vehicle on which the wheel is located:

- $k = R$ denotes the right-hand side in the coordinate system of the vehicle;
- $k = L$ denotes the left-hand side in the coordinate system of the vehicle.

Note 2 to entry: For standard gauge applications the lateral distance between the reference points of a wheelset is 1 500 mm. For other applications such as special wheel profiles or other gauges this definition should be applied using the same principle.

Note 3 to entry: The static vertical wheel force is the result obtained by the measurement process described in this standard.

3.2

single measurement

value representing the wheel force of one wheel from one measurement unit which forms a part of the measurement device

3.3

measurement results

documented results

results for wheel forces and derived quantities evaluated in one regular measurement process for the report

4 Measurement process

4.1 General

The measurement process is the set of operations, devices and procedures, performed on the vehicle to evaluate its vertical wheel forces.

The measurement process and its influence parameters are illustrated in Figure 1.